

粵語事工

Cantonese Language Ministry

崇拜時間 | Service Times

週日 | Sundays 8:30am, 10:00am & 11:45am

粵語傳譯時間 | Service Translation Times

10:00am, 11:45am

粵語事工網址：<https://willingdon.org/zh-tw/Cantonese>

如需收聽現場翻譯，請參考後頁中翻譯軟件使用，或借用設備。



2024年3月31日

系列講道：十架前不同方向的心

講道題目：靈魂的呼吸

講道經文：馬可福音 15:40-16:8

講員：Ray Harms-Wiebe 牧師

我愛春天!

當你熬過了一個漫長，陰暗的冬天，沒甚麼比得上初春漫步在樹林中呼吸新鮮的空氣。番紅花，水仙花和櫻花綻放，在看似枯死的樹枝上長出葉子的新芽。有許多新生命的徵象。

但是，有時雖是春天，卻感到像在嚴冬。花謝了，葉落了，兩千年前的那個春天，感覺就像冬天一樣。

在耶路撒冷城外的一座山崗，耶穌被釘在十字架上。祂呼出了祂的最後一口氣。

羅馬的百夫長站在那裡，面對著耶穌被釘的身體。你有沒有曾經陪一個人呼出他的最後一口氣？不管你相信甚麼，也不管在甚麼季節，這剎那會使你停下來沈思。

我們要怎樣消化這些時刻？對那個死去的人和我們，甚麼可以給我們盼望？

1. 我們保持呼吸需要幫助
2. 耶穌把新生命吹到我們肺腑中。

馬可福音 15:40-16:8

- 40 還有些婦女遠遠地觀看；內中有抹大拉的馬利亞，又有小雅各和約西的母親馬利亞，並有撒羅米，
- 41 就是耶穌在加利利的時候，跟隨他、服事他的那些人，還有同耶穌上耶路撒冷的好些婦女在那裏觀看。
- 42 到了晚上，因為這是預備日，就是安息日的前一日，
- 43 有亞利馬太的約瑟前來，他是尊貴的議士，也是等候神國的。他放膽進去見彼拉多，求耶穌的身體；
- 44 彼拉多詫異耶穌已經死了，便叫百夫長來，問他耶穌死了久不久。
- 45 既從百夫長得知實情，就把耶穌的屍首賜給約瑟。
- 46 約瑟買了細麻布，把耶穌取下來，用細麻布裹好，安放在磐石中鑿出來的墳墓裏，又滾過一塊石頭來擋住墓門。
- 47 抹大拉的馬利亞和約西的母親馬利亞都看見安放他的地方。

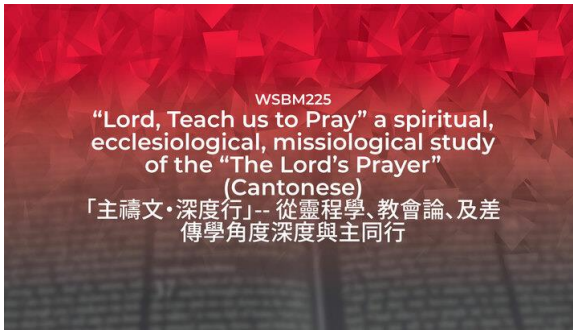
馬可福音 16:1-8

- 1 過了安息日，抹大拉的馬利亞和雅各的母親馬利亞並撒羅米，買了香膏要去膏耶穌的身體。
- 2 七日的第一日清早，出太陽的時候，她們來到墳墓那裏，
- 3 彼此說：「誰給我們把石頭從墓門滾開呢？」
- 4 那石頭原來很大，她們抬頭一看，卻見石頭已經滾開了。
- 5 她們進了墳墓，看見一個少年人坐在右邊，穿著白袍，就甚驚恐。
- 6 那少年人對她們說：「不要驚恐！你們尋找那釘十字架的拿撒勒人耶穌，他已經復活了，不在這裏。請看安放他的地方。」
- 7 你們可以去告訴他的門徒和彼得，說：『他在你們以先往加利利去。在那裏你們要見他，正如他從前所告訴你們的。』」
- 8 她們就出來，從墳墓那裏逃跑，又發抖又驚奇，甚麼也不告訴人，因為她們害怕。

粵語WSBM 2024春季課程

課程：「主禱文·深度行」-- 從靈程學、教會論、及差傳學角度深度與主同行

(“Lord, Teach us to Pray” - a spiritual, ecclesiological, missiological study of the “The Lord’s Prayer”)



講師：羅懿信牧師
(Pastor Antony Law)

羅牧師是現時在海外基督使團(OMF)擔任東亞聯繫地區主任，曾經擔任南溫哥華基

督教頌恩堂主任牧師，和溫哥華基督徒短期宣教訓練中心總幹事。羅牧師畢業於維真神學院(Regent College)，主修靈修神學，對如何研讀並實踐主禱文甚有心得。羅牧師是威靈頓教會友，也是本堂支持的宣教士之一。

日期：April 16-June 4 (逢週二晚7-9pm，共8堂)

地點：教會 (實體上課)

費用：\$75 (可選擇修讀2學分或旁聽)

授課語言：廣東話

***截止報名日期為4月7日(星期日)**

機會難得，請大家踴躍報名參與學習。報名連結：

<https://willingdon.churchcenter.com/registrations/events/2212899>

Awaken-婦女退修日營

日期：4月20日(星期六)
教會舉行，早上9:00-下午4:00

內容：講座，見證分享
(邀請了Pastor Rob



Penner 太太Joy Penner) ，

10個興趣小組 (例如coffee making, Yoga, planting, prayer walk,etc) ，有豐富早餐，午餐等

目的是希望姊妹們能夠放下工作，家庭的責任，抽到一天的時間，與其他姊妹們一起在身、心、靈休息及重新得力。

歡迎邀請新朋友參加。

費用：\$75

語言：英文 (內容有中文文字翻譯)

報名：各人自己報名，選擇兩個有興趣的活動(先到先得)。

willingdon.org/events/womens-retreat

3月24日開始報名(去年反應熱烈，門票很快售罄)

注冊頁面新增語言選項：希望和同語言組員一起，請注明語言。

報名後請通知語言負責人(Pauline 604-657-5727 粵語)，會安排相同語言的人坐在一起。

敬拜之夜：4月19日(星期五)晚上7:00pm-8:30pm
(開放給所有女性 - 免費)

信仰真理班課程 (Discovery Classes) 春季真理探索班已經結束。

時間：星期日早上 10:00am

地點：教會3040室

新課程暫定於4月7日開班：

1. 認識耶穌-耶穌是誰？ 2. 認識禱告-如何禱告 3. 與主同行

報名及查詢：Simon & Rebecca Cheung / 778-866-3838

Rebecca Cheung / rebeccaymcheung@gmail.com

Simon Cheung / simon.mk.cheung@gmail.com

粵語祈禱會 (Cantonese Prayer Meeting) (4月14日)

日期/時間：每月第2、4週 - 星期日下午2:00 - 3:00pm

地點：3450 (Balcony floor) 二樓禮堂門外平台有指示牌

粵語事工在去年秋季開始舉辦祈禱會，我們期望透過祈禱會，能與大家一同經歷與上主的同行，一起敏銳神在我們生命中的引導，更新和復興我們與主的關係，並一同為自己、別人、教會、社會守望。

祈禱事項：1. 為教會的三大事工方向禱告：Family(家庭/群體), Discipleship(門徒), Mission(福音)

2. 為Blue Mountain的Willingdon Campus一切安排禱告

誠邀你們參與，也歡迎邀請想認識教會和禱告的新來賓參加。

粵語活石團契 (Living Stone Fellowship) (4月7、21日)

日期/時間：每月第1、3週 - 星期日下午2:30 - 4:30pm

地點：Church Café 兒童 check-in: Room 1255(2:15pm簽到)

近年有不少粵語年輕家庭和職青人士移居溫哥華，因此教會成立了活石團，盼望能一起建立屬靈生命、彼此造就成為門徒、並建立與神與人的關係。歡迎新移民家庭和職青等參與。

查詢：**Pastor Angus Sheung / asheung@willingdon.org**

粵語聖詩頌唱小組 (Hymn Sing Group) (4月7、21日)

日期/時間：每個月第1、3週 -

星期日下午2:00 - 3:30pm

地點：教會3080室

分享交通，大家一齊學習唱聖詩讚美主。

查詢：**Albert Chiu / 778-859-5929 / albert.accounting@gmail.com**

健身讚美操 (Praise Dance Gospel Group) (4月10日重開)

日期/時間：每週三 下午3:00 - 4:30pm 地點：副堂 (Connection)

歡迎你參加讚美神和運動身體的活動，我們用的是以聖經金句配合著美妙音樂的操目。

查詢：**Shirley Fong / shirleyfong1@gmail.com**

恩友團契 (Good Friend Fellowship) (4月1日復活節放假 /

4月8、22日綫上聚會 / 4月15、29日實體和綫上)

時間：星期一上午10:30-12:30

地點：在教會3030室和Zoom 同時進行。

查詢：**Doris Mark / 604-619-5911 / dorisyt@gmail.com**

週二生命小組 (Tuesday Life Group) *已額滿, 暫時未能加入新組員*

日期/時間: 每星期二 晚上7:30 - 9:00pm (4月2日)

地點: 教會咖啡廳

小組適合50歲以上的弟兄姊妹, 願意靠着上帝的話語和聖靈教導使屬靈生命有長進。同時因着基督的愛藉着禱告, 鼓勵和支持互相建立。

查詢: **Rebecca & Simon Cheung** / simon.mk.cheung@gmail.com

週三查經小組 (Wednesday Life Group) (4月3-17日放假, 4月24日重開)

日期/時間: 每星期三晚上 7:30pm@Zoom

小組形式: Sermon-based Bible Study, 以成人為主, 不分性別和婚姻狀況。主要以粵語查經, 但也歡迎以國語及英語參與。小組現時大約有15人, 暫時沒有人數限定, 不過會盡量維持數目。

查詢: **Derek Lei** / 604-720-8266 / derektmlei@gmail.com

週四婦女查經小組 (Thursday Life Group) (3月28日至4月11日放假)

日期/時間: 每星期四下午 1:00 - 2:30pm 地點: 教會咖啡廳

小組形式: Sermon-based Bible Study, 主要以粵語查經及分享, 小組人數限12人, 歡迎婦女參加。

查詢: **Brenda Chan** 604-293-1782 / **Linda Li** 778-858-9142

粵語伯特利團契 (Bethel Fellowship) (3月15日至4月5日放假)

日期/時間: 每星期五 晚上7:30-10:00pm 地點: 3080室

伯特利團契是由三個生命小組(Life Group)聯合組成的團契, 以小組查經分享為主, 亦有一同詩歌頌讚和輕鬆相交的時間, 並且彼此代禱關顧, 每個生命小組各有其自己的特色。

團契查詢: **Ken Lui**/778-926-1622/bethel.willingdon@gmail.com

小組查詢: **Edwin Lau**/604-420-2681; **Peter Fong**/604-729-6426;

Philip Ngai/(網上聚會@Zoom / 不會放假)778-513-6571

素里生命小組 (Surrey Life Group) (4月5, 19日)

日期/時間: 每星期五 晚上7:30 - 9:00pm

小組適合居住南素里的弟兄姊妹或朋友, 以查經分享為主, 因着基督的愛藉着禱告, 互相鼓勵和支持而建立。

查詢: **David & Pauline Wong** 604-657-5727 / ppl5wong@gmail.com

粵語部事工同工: **Paul Tsui** | paul.design@gmail.com

國際語言事工牧師: **Pastor Angus Sheung** |

604-435-5544 (1013) | asheung@willingdon.org

國際語言主任牧師: **Pastor John Best** |

604-435-5544 (1093) | jb主st@willingdon.org

國際語言行政助理: **Lisa Shen** |

604-435-5544 (1021) | lshen@willingdon.org

教會地址: 4812 Willingdon Ave, Burnaby V5G 3H6

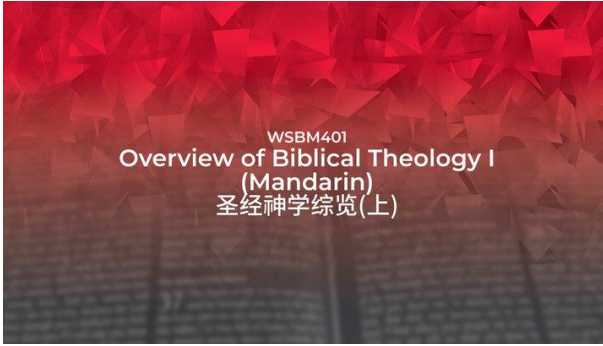
網址: www.willingdon.org/ilm

教會電話: 604-435-5544 傳真: 604-435-1186

國語WSBM 2024春季課程

課程：聖經神學綜覽（上）

(Overview of Biblical Theology I)



講師：葛擁華博士
(Dr. Yonghua Ge)

葛博士是現任三一神學院 (ACTS Trinity Western Seminary) 的中文部主任，並定期在

維真神學院(Regent College)任教神學科課程。葛博士為人謙厚且博學多才，先在美國托萊多大學物理學碩士畢業，蒙召後畢業於維真神學院基督教研究碩士(哲學與神學)、劍橋大學哲學碩士(基督教神學)、劍橋大學哲學博士(基督教神學與宗教哲學)。葛博士的研究範圍包括：創造論、科學與宗教、中華神學、中世紀神哲學等。他有志於培育人才以服侍中國和普世教會。

日期：April 11，April 25，May 2，May 9，May 16，May 23，May 30，June 6 (逢週四晚7-9pm，共8堂)

地點：教會 (實體上課)

費用：\$75 (可選擇修讀2學分或旁聽)

授課語言：普通話

***截止報名日期為4月11日(星期二)**

機會難得，請大家踴躍報名參與學習。報名連結：

<https://willingdon.churchcenter.com/registrations/events/2212869>

Willingdon Church Center

威靈頓教會將開始使用Church Center應用軟件，方便弟兄姐妹們更加及時獲取信息，緊密聯結。

通過Church Center，您可以使用手機或者電腦輕鬆與教會溝通、聯絡，及時收到教會最新信息、注冊課程或者活動，彼此保持聯繫。

在手機上下載Church Center:

- 在Google Play或者Apple APP Store中搜索Church Center，下載並安裝
- 搜索Willingdon Church，並將此設置成您的教會

在電腦上訪問Church Center：

訪問 <https://willingdon.churchcenter.com/home>。

請點擊右上角Log in（登錄）鍵，使用手機號碼或者電子郵件登錄。

可點擊以下鏈接，閱讀更多有關Church Center的介紹：

<https://willingdon.churchcenter.com/pages/about-willingdon>

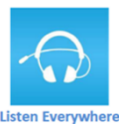
如果在下載、登錄、使用過程中有問題，請發送電子郵件至 database@willingdon.org。



威靈頓教會翻譯軟件使用說明

1. 掃描二維碼，免費下載應用程序Listen Everywhere。
2. 連接WC Translation Wifi（只可在大堂內連接上）。
3. 搜索Venue。
4. 選擇翻譯的語種。

注：請務必記得攜帶耳機。



粵語即時傳譯時間：10:00am, 11:45am

參與主日在線禮拜，請點擊：<https://willingdon.online.church>

訂閱威靈頓簡報：http://eepurl.com/dC_JaL

威靈頓粵語事工週報：<https://willingdon.org/cantonese>

收聽當周講道的粵語傳譯：<https://willingdon.org/cantonese>

收看配中文字幕的過往講道：Willingdon Church - YouTube

收看講道時按右下方 CC 鍵，可以選擇中文字幕



義工登記

所有新老義工，都請使用以下在線報名表，填寫您的信息

並選擇您願意參與事奉的崗位。遞交後，相關事工部門會與您聯絡。在注冊時，請使用您在登記教會個人資料頁時使用的電郵地址。

<https://willingdon.churchcenter.com/people/forms/227326>

也可以點擊教會網站主頁上的Ministries，選擇Serve，找到該在線報名表鏈接。

每日讀經計劃

	兩年讀經計劃
4月1日	利未記 4 章；詩篇 1-2 章
4月2日	利未記 5 章；詩篇 3-4 章
4月3日	利未記 6 章；詩篇 5-6 章
4月4日	利未記 7 章；詩篇 7-8 章
4月5日	利未記 8 章；詩篇 9 章
4月6日	利未記 9 章；詩篇 10 章
4月7日	利未記 20 章；詩篇 11-12 章

因為我們神憐憫的心腸，叫清晨的日光从高天臨到我們，要照亮坐在黑暗中死蔭裏的人，把我們的腳引到平安的路上。

-路加福音 1:78-79